

32013D0186

23.4.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 111/101

ODLUKA VIJEĆA 2013/186/ZVSP**od 22. travnja 2013.****o izmjeni Odluke 2012/739/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 29. studenoga 2012. donijelo Odluku 2012/739/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije ⁽¹⁾.
- (2) Vijeće je 18. veljače 2013. izjavilo da bi trebalo ocijeniti i preispitati režim sankcija protiv Sirije kako bi se dala potpora i pomoglo oporbi.
- (3) Vijeće smatra da je za određene mjere ograničavanja potrebno uvesti odstupanja tako da se pomogne sirijskom civilnom stanovništvu, posebno pri rješavanju humanitarnih problema, pri ponovnoj uspostavi normalnog života, osiguranju osnovnih usluga, obnovi i ponovnoj uspostavi normalne gospodarske djelatnosti ili u druge civilne svrhe. Vijeće smatra da bi se u postupku za određivanje odstupanja trebalo savjetovati s Nacionalnom koalicijom sirijskih oporbenih i revolucionarnih snaga koje EU prihvaća kao legitimne predstavnike sirijskog naroda.
- (4) U tom kontekstu Vijeće je odlučilo izmijeniti mjere povezane sa zabranom uvoza nafte, zabranom izvoza ključne opreme i tehnologije za ključne sektore industrije nafte i prirodnog plina u Siriji te zabranom ulaganja u sirijsku naftnu industriju.
- (5) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije.
- (6) Odluku 2012/739/ZVSP trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka Vijeća 2012/739/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Dodaju se sljedeći članci:

„Članak 6.a

Kako bi se pomoglo sirijskom civilnom stanovništvu, posebno pri rješavanju humanitarnih problema, ponovnoj uspostavi normalnog života, osiguranju osnovnih usluga,

obnovi i ponovnoj uspostavi normalne gospodarske djelatnosti, ili u druge civilne svrhe, te odstupajući od članka 6. stavaka 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu odobriti kupnju, uvoz ili prijevoz sirove nafte i naftnih derivata iz Sirije te osiguranje s tim povezanog financiranja ili financijske pomoći, uključujući financijske derivate (izvedenice), te osiguranje i reosiguranje, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) dotična država članica o tome se prethodno savjetovala s Nacionalnom koalicijom sirijskih oporbenih i revolucionarnih snaga;
- (b) dotične aktivnosti nisu izravno ili neizravno u korist osobe ili subjekta iz članka 25. stavka 1.; i
- (c) dotične aktivnosti nisu u suprotnosti sa zabranama utvrđenima u ovoj Odluci.

Relevantna država članica obavješćuje druge države članice o svim odobrenjima izdanima na temelju ovog članka.”

„Članak 9.a

Kako bi se pomoglo sirijskom civilnom stanovništvu, posebno pri rješavanju humanitarnih problema, ponovnoj uspostavi normalnog života, osiguranju osnovnih usluga, obnovi i ponovnoj uspostavi normalne gospodarske djelatnosti, ili u druge civilne svrhe, te odstupajući od članka 8. stavka 1. i stavka 2., nadležna tijela države članice mogu odobriti prodaju, opskrbu ili prijenos ključne opreme i tehnologije za ključne sektore industrije nafte i prirodnog plina u Siriji iz članka 8. stavka 1., ili sirijskim poduzećima ili poduzećima u vlasništvu Sirije, koji u tim sektorima djeluju izvan Sirije, te osiguranje s tim povezane tehničke pomoći ili osposobljavanja i drugih usluga, kao i financiranje ili financijsku pomoć, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) dotična država članica o tome se prethodno savjetovala s Nacionalnom koalicijom sirijskih oporbenih i revolucionarnih snaga;
- (b) dotične aktivnosti nisu izravno ili neizravno u korist osobe ili subjekta iz članka 25. stavka 1.; i
- (c) dotične aktivnosti nisu u suprotnosti sa zabranama utvrđenima u ovoj Odluci.

Relevantna država članica obavješćuje druge države članice o svim odobrenjima izdanima na temelju ovog članka.”

⁽¹⁾ SL L 330, 30.11.2012., str. 21.

„Članak 14.a

Kako bi se pomoglo sirijskom civilnom stanovništvu, posebno pri rješavanju humanitarnih problema, ponovnoj uspostavi normalnog života, osiguranju osnovnih usluga, obnovi i ponovnoj uspostavi normalne gospodarske djelatnosti ili u druge civilne svrhe, te odstupajući od članka 13. točaka (a), (c) i (e), nadležna tijela države članice mogu odobriti odobravanje bilo kojeg financijskog zajma ili kredita ili stjecanje ili povećavanje vlasničkog udjela u poduzećima u Siriji koja sudjeluju u sektorima istraživanja, proizvodnje ili rafiniranja nafte u naftnoj industriji Sirije, ili sirijskim poduzećima ili poduzećima u vlasništvu Sirije koja sudjeluju u tim sektorima izvan Sirije, ili osnivanje bilo kakvih zajedničkih poduzeća s poduzećima u Siriji koja sudjeluju u sektorima istraživanja, proizvodnje ili rafiniranja nafte u naftnoj industriji Sirije ili poduzećima kćerima ili podružnicama pod njihovim nadzorom, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) dotična država članica o tome se prethodno savjetovala s Nacionalnom koalicijom sirijskih oporbenih i revolucionarnih snaga;
- (b) dotične aktivnosti nisu izravno ili neizravno u korist osobe ili subjekta iz članka 25. stavka 1.; i
- (c) dotične aktivnosti nisu u suprotnosti sa zabranama utvrđenima u ovoj Odluci.

Relevantna država članica obavješćuje druge države članice o svim odobrenjima izdanima na temelju ovog članka.”

2. Članak 31. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 31.

1. Ova se Odluka primjenjuje do 1. lipnja 2013. Redovito se preispituje. Ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ostvareni, ova se Odluka prema potrebi produljuje ili mijenja.

2. Odstupanja predviđena u člancima 6.a, 9.a i 14.a preispituju se prije prestanka važenja ove Odluke, pritom uzimajući u obzir njihov doprinos pomoći sirijskom civilnom stanovništvu.”

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 22. travnja 2013.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON